

**ZMLUVAČ.13/2015/ARVI
O FINANČNEJ PODPORE AKTIVITY**

uzavretá podľa § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi :

Účastník v 1. rade:

Názov : **Agentúra pre rozvoj vidieka**
Sídlo : Nitra 949 01, Akademická 4
IČO : 34075381
DIČ : 2021196210, neplatiteľ DPH
IBAN: SK 33 8180 0000 0070 0036 5909
BIC: SPSRSKBAXXX
zastúpený: Ing. Vladimír Vnuk, riaditeľ
(ďalej aj len „Účastník v 1. rade“ alebo len „Agentúra“ v príslušnom gramatickom tvare)

na jednej strane

a

Účastník v 2. rade :

Názov : TEA PLANET s.r.o.
Sídlo : Gen. Klapku 68/46, 945 01 Komárno
IČO : 36825697
DIČ: 2022439375, platiteľ DPH
IBAN: SK33 7500 0000 0040 1077 6986
BIC: CEKOSKBX
zastúpený: Ing. Paulis Anikó, konateľ
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel Sro, vložka číslo 20551/N

(ďalej aj len „Účastník v 2. rade“ alebo len „TEA PLANET, s.r.o.“ v príslušnom gramatickom tvare)

na strane druhej

(ďalej spoločne aj „zmluvné strany“ alebo „účastníci zmluvy“ v príslušnom gramatickom tvare)

za nasledovných podmienok:

1. Úvodné ustanovenia

- 1.1. Agentúra pre rozvoj vidieka je príspevkovou organizáciou Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR s celoslovenskou pôsobnosťou, ktorá spolupracuje s ostatnými štátnymi, mimovládnyimi inštitúciami na Slovensku i v zahraničí v oblasti rozvoja vidieka. Agentúra v rámci svojej činnosti podporuje a propaguje politiku Európskej únie (EÚ) pre SR, hlavne cez Program rozvoja vidieka SR 2014 – 2020, jeho jednotlivých osí a ostatných programov a fondov Európskej únie so zameraním na rozvoj vidieka. Pre obdobie implementácie Programu rozvoja vidieka SR 2014 – 2020 je Agentúra pre rozvoj vidieka definovaná ako hostiteľský orgán jednotky Národnej siete rozvoja vidieka SR.
- 1.2. TEA PLANET s.r.o. plánuje v termíne 18. – 19. decembra 2015 v Dunajskej Strede, parkovisko OC MAX zorganizovať Aktivitu „Chute Žitného ostrova“ – Vianočné farmárske trhy. TEA PLANET s.r.o. požiadala Agentúru pre rozvoj vidieka o finančnú podporu pri uskutočnení tejto Aktivity.
- 1.3. Agentúra pre rozvoj vidieka po zvážení vyššie uvedenej požiadavky o finančnú podporu Aktivity sa rozhodla túto aktivitu podporiť a to spôsobom a za podmienok stanovených v tejto zmluve.

Definície pojmov

- 1.4. Zmluvné strany sa dohodli, že pojmy nižšie uvedené majú na účely tejto zmluvy nasledovný význam a výklad:
 - 1.4.1. **Podpora** - podpora Aktivity zo strany Agentúry pre rozvoj vidieka podľa tejto zmluvy.
 - 1.4.2. **Vystavovateľ** - sa na účely tejto zmluvy rozumie: predajca regionálnych produktov, farmár, pričom pri všetkých vystavovateľoch sa musí jednať o výrobky resp. tovar vyrobený výhradne na Slovensku (ďalej len „Vystavovateľ“ v príslušnom gramatickom tvare).
 - 1.4.3. **Stánok** - je definovaný ako výstavná plocha s pultíkom.
 - 1.4.4. **Návštevník** - osoba prítomná na aktivite, ktorá má záujem prezrieť si vianočné trhy.
 - 1.4.5. **Logo** - je logo resp. logá: Národná sieť rozvoja vidieka SR, ARVI, Vlajka EÚ, Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka: Európa investuje do vidieckych oblastí, Program rozvoja vidieka SR 2014 – 2020, ktoré tvoria prílohu č. 1 tejto zmluvy a vždy musia byť vyobrazené v poradí uvedenom v tejto prílohe (ďalej len „Logo“ v príslušnom gramatickom tvare).
 - 1.4.6. **Prezentácia Vystavovateľov** - vyplnenie prezenčnej listiny Vystavovateľom prítomným na aktivite, ktorý svoju prítomnosť potvrdí podpisom.
 - 1.4.7. **Aktivita** -sa na účely tejto zmluvy rozumie „Chute Žitného ostrova“ – Vianočné farmárske trhy ktoré v termíne 18. – 19. decembra 2015 plánuje zorganizovať a uskutočniť TEA PLANET s.r.o. v Dunajskej Strede (ďalej len „aktivita“ v príslušnom gramatickom tvare).

2. Predmet zmluvy

- 2.1. Touto zmluvou si zmluvné strany upravujú rozsah a obsah vzájomných práv a povinností pri finančnej podpore Aktivity zo strany Agentúry pre rozvoj vidieka.
- 2.2. Zmluvné strany sa dohodli, že Agentúra poskytne v súlade s touto zmluvou účastníkovi v 2. rade finančný príspevok vo výške 13 164,00 Eur s DPH, slovom: trinásťtisícstošesdesiatštyri v zmysle predloženého rozpočtu aktivity, ktorý tvorí prílohu č. 5 zmluvy.
- 2.3. Finančným príspevok sa rozumie finančný príspevok spojený s výdavkami na zabezpečenie výstavnej plochy, účasti výrobcov regionálnych produktov, programu

a propagácie vystavovateľa v médiách, ktoré by inak musel vystavovateľ uhradiť TEA PLANET s.r.o., ak by uvedené výdavky nehradila Agentúra pre rozvoj vidieka.

- 2.4. Celková čiastka finančného príspevku je suma bez DPH: 10 970,00 Eur
DPH (20%): 2 194,00 Eur
spolu s DPH: 13 164,00 Eur

2.5. Agentúra pre rozvoj vidieka sa zaväzuje, že:

2.5.1. po splnení podmienok uvedených v tejto zmluve a ostatných prípadných povinností vyplývajúcich z právnych predpisov, uhradí účastníkovi v 2. rade finančnú čiastku v zmysle článku 2.2 a 2.4. tejto zmluvy,

2.5.2. splní svoj vyššie uvedený záväzok najneskôr do 30 dní odo dňa vzniku nároku na Podporu podľa článku 3. tejto zmluvy.

2.6. Pre vylúčenie interpretačných pochybností zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že Podpora bude poskytnutá v sume rovnajúcej sa výške podľa bodu 2.2 tejto zmluvy, čo znamená, že Podpora môže byť poskytnutá podľa okolností prípadu v sume nižšej alebo rovnajúcej sa sume 13 164,00 Eur s DPH, slovom: trinásťtisícstošesdesiatštyri, nikdy však v sume vyššej. Do tejto sumy Podpory nebudú zahrnuté žiadne sankcie uložené TEA PLANET s.r.o. v súvislosti s Aktivitou.

3. Podmienky poskytnutia Podpory

3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že nárok na Podporu vznikne TEA PLANET s.r.o. len po splnení všetkých nasledovných podmienok a záväzkov:

3.1.1. splnenie všetkých záväzkov uvedených v tejto zmluve,

3.1.2. vystavenie vlastnej faktúry na Podporu podľa tejto zmluvy so splatnosťou 30 dní, v ktorej musí byť výslovne uvedené: „Faktúra slúži zároveň ako dodací list“, a ktorá bude spĺňať kritéria stanovené právnymi predpismi.

3.2. K faktúre je nutné priložiť ako povinné prílohy:

3.2.1. dodací list - musí obsahovať rozpis položiek. Ak účtovný systém neumožňuje vytlačiť dodací list, je potrebné na faktúre uviesť nasledovnú vetu: „Faktúra slúži zároveň ako dodací list“,

3.2.2. pozvánku na akciu a plagát,

3.2.3. vyplnenú prezenčnú listinu 18 vystavovateľov, v termíne 18. – 19. decembra 2015, ktorí sa svojim podpisom zaväzujú/potvrdzujú, že budú/boli prítomní v týchto dňoch.

3.2.4. správa z realizovanej aktivity v tlačenej podobe a v elektronickej podobe na CD. V hlavičke správy je potrebné uviesť presný názov aktivity, termín a miesto konania.

3.2.5. fotodokumentáciu z akcie pozostávajúcu z min. 5 fotografií (na ktorých bude vidieť väčšina účastníkov akcie a príslušné logá) v tlačenej podobe a v elektronickej podobe na CD spolu s podpísaným plnomocenstvom k fotografiám, ktoré tvorí prílohu č. 2 zmluvy.

3.2.6. zmluvné strany sa dohodli, že po nedodržaní podmienok uvedených v článku 3 a v článku 4 tejto zmluvy nebude vyplatená finančná podpora akcie.

4. Záväzky zmluvných strán

4.1. TEA PLANET s.r.o. sa zaväzuje:

4.1.1. pripraviť a zrealizovať Aktivitu „Chute Žitného ostrova“ v Dunajskej Strede na parkovisku OC MAX.

4.1.2. pripraviť a zrealizovať Aktivitu na úrovni primeranej účasti Vystavovateľov a Návštevníkov – tým rozumejú zmluvné strany najmä primeranosť: veľkosti

priestoru, zázemie pre vystavovateľov, toalety pre Vystavovateľov a Návštevníkov, parkovanie.

- 4.1.3. zabezpečiť vhodným spôsobom primeranú propagáciu Aktivity a to najmä formou inzercie v médiách (tlač, rozhlas, televízia), svojej web stránke, formou banera, billboardu, plagátov, katalógu výstav a pod., pričom na všetkých propagačných materiáloch musí byť uvedené, že Aktivita sa realizuje za finančnej podpory Národnej siete rozvoja vidieka SR.
- 4.1.4. sa zaväzuje primeraným spôsobom informovať Agentúru pre rozvoj vidieka o pláne a priebehu propagácie Aktivity a to najneskôr do 10. decembra 2015 a vždy do 3 pracovných dní po vyžiadaní si takejto informácie.
- 4.1.5. použiť na všetkých propagačných a informačných materiáloch týkajúcich sa aktivity farebné Logá. Logá musia byť v takej veľkosti, aby boli primerane čitateľné pričom musia tvoriť minimálne 10% plochy propagačného materiálu na ktorom budú použité.
- 4.1.6. počas konania Aktivity vystaviť pri hlavnom vstupe na akciu plagát s Logami, ktorý bude informovať o tom, že Aktivita je spolufinancovaná z prostriedkov Programu rozvoja vidieka SR 2014 - 2020. Rozmery tohto plagátu budú minimálne formátu A3, pričom minimálne požiadavky na grafické znázornenie (layout) tvorí prílohu č. 3 tejto zmluvy.
- 4.1.7. vykonať Prezentáciu 18 Vystavovateľov v každý deň konania Aktivity. Na prezentáciu Vystavovateľov použiť prezenčnú listinu, ktorá bude obsahovať názov akcie, dátum a miesto konania akcie a príslušné povinné logá. Vzor prezenčnej listiny tvorí prílohu č.4.
- 4.1.8. do 3 pracovných dní odo dňa skončenia Aktivity odovzdať Agentúre pre rozvoj vidieka kompletnú prezenčnú listinu.
- 4.1.9. poskytnúť Agentúre pre rozvoj vidieka súčinnosť pri kontrole plnenia jeho záväzkov.
- 4.1.10. predložiť na schválenie Agentúre pre rozvoj vidieka návrh propagačných materiálov, a to najneskôr do 10. decembra 2015.

4.2. Agentúra pre rozvoj vidieka sa zaväzuje:

- 4.2.1. zaslať Logá na emailovú adresu: galeriastore@mail.t-com.sk to v takej elektronickej forme, ktorá je spôsobilá na ich ďalšie použitie a úpravu, najneskôr do 2 pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy. TEA PLANET s.r.o. môže namietiť, že Logá mu neboli doručené alebo boli doručené v stave vylučujúcom ich ďalšie použitie (napr. poškodený súbor) najneskôr do 4 pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy. V prípade, že TEA PLANET s.r.o. tak neurobí, majú strany za to, že Logá boli doručené a to v stave spôsobilom na ďalšie použitie. V prípade námietok nedoručenia alebo doručenia v stave vylučujúcom ich ďalšie použitie zo strany TEA PLANET s.r.o. sa proces doručenia opätovne zopakuje a to v lehotách počítaných odo dňa doručenia námietok Agentúre pre rozvoj vidieka. V prípade opätovných námietok budú Logá zaslané na CD nosiči na adresu TEA PLANET s.r.o.
- 4.2.2. poskytnúť súčinnosť TEA PLANET s.r.o. potrebnú na splnenie jeho záväzkov podľa tejto zmluvy, ktorú možno rozumne požadovať.

5. Schvaľovanie a kontrola

Kontrola

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Agentúra pre rozvoj vidieka je oprávnená zvoliť si vhodné prostriedky na kontrolu plnenia záväzkov TEA PLANET s.r.o. a vzniku nároku na podporu.

- 5.2. Agentúra pre rozvoj vidieka osobnou účasťou na aktivite skontroluje splnenie záväzku uvedených v bodoch článku 4.1. a o prípadnom porušení vyhotoví fotodokumentáciu resp. spíše záznam.

Schvaľovanie

- 5.3. V prípade predloženia návrhov, podľa tejto zmluvy, na schválenie Agentúre pre rozvoj vidieka, si zmluvné strany dohodli nasledovný postup: TEA PLANET s.r.o. predloží všetky návrhy propagačných materiálov podľa tejto zmluvy na schválenie najneskôr do 10. decembra 2015, pričom Agentúra pre rozvoj vidieka takto predložené návrhy posúdi z hľadiska splnenia náležitostí vymienených Agentúrou a tieto schváli alebo neschváli do 2 pracovných dní odo dňa predloženia a rozhodnutie oznámi. V prípade, že návrh nebude schválený, oznámi Agentúra aj dôvody neschválenia. TEA PLANET s.r.o. je povinné do 2 pracovných dní upraviť návrhy v súlade s dôvodmi neschválenia a takto upravený návrh zaslať Agentúre na opätovné schválenie. Proces schvaľovania sa primerane použije opätovne až do schválenia.

6. Záverečné ustanovenia

- 6.1. Túto zmluvu v zmysle § 5a zákona NR SR č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov Agentúra pre rozvoj vidieka zverejní v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR, v prípade, že zmluva nebude zverejnená do 7 dní odo dňa jej uzatvorenia, môže účastník zmluvy podať návrh na zverejnenie zmluvy v Obchodnom vestníku.
- 6.2. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
- 6.3. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia (s odkazom na § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka).
- 6.4. Zmluvné strany sa dohodli, že na vzťahy upravené touto dohodou ako aj na vzťahy vznikajúce z tejto dohody sa použijú primerane ustanovenia zákona č. 519/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
- 6.5. Táto zmluva sa netýka náhrady žiadnej škody, ktorú utrpí alebo spôsobí TEA PLANET s.r.o. ani sankcií, ktoré budú voči TEA PLANET s.r.o. uplatnené. Toto dojednanie taktiež nemožno vykladať ako prevzatie dlhu alebo pristúpenie k záväzku zo strany Agentúry pre rozvoj vidieka.
- 6.6. Čo sa týka doručovania, zmluvné strany sa záväzne dohodli na nasledovných pravidlách, podmienkach a fikciách doručovania, ktoré medzi nimi so všetkými zmluvnými a zákonnými účinkami doručenia vždy platia:
- 6.6.1. listiny sa zasielajú na adresu zmluvnej strany, ktorá je ako aktuálna adresa sídla (miesta podnikania) zapísaná v obchodnom registri alebo inom registri, v ktorom je zmluvná strana zapísaná,
- 6.6.2. listiny sa zasielajú na adresu zmluvnej strany, ktorá je ako adresa uvedená v záhlaví tejto zmluvy, ak ide o fyzickú osobu nepodnikateľa,
- 6.6.3. listina, ktorá je doručovaná osobne, sa považuje za doručенú okamihom, keď túto adresát prevezme,
- 6.6.4. listina sa považuje za doručенú aj v prípade ak adresát odmietne doručovanú listinu prevziať,
- 6.6.5. listina, ktorá je doručovaná poštou, kuriérom alebo inou osobou, ktorá má povinnosť doručiť zásielku, sa považuje za doručенú uplynutím tretieho dňa od dňa odovzdania listiny subjektu, obstarávajúcemu jej doručenie. Takto

dohodnutá fikcia platí aj v prípadoch, keď: 1) sa adresát v mieste doručenia nezdržuje, 2) sa adresát o doručení (uložení) zásielky nedozvedel, 3) sa zásielka vrátila odosielateľovi ako nedoručená, neprevzatá alebo nedoručiteľná. Pokiaľ adresát prevezme zásielku skôr, ako by podľa tohto písmena mali nastať účinky fikcie doručenia, zásielka je doručená okamihom jej fyzického prevzatia adresátom.

- 6.7. Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať len písomne, a to na základe dohody zmluvných strán vyhotovenej vo forme dodatku k tejto zmluve podpísaného zmluvnými stranami.
- 6.8. Neplatnosť jednotlivých ustanovení tejto zmluvy nemá vplyv na platnosť tejto zmluvy ako celku.
- 6.9. Účastníci zmluvy prehlasujú, že právny úkon je urobený v predpísanej forme, zmluvná voľnosť účastníkov nie je ničím obmedzená a na tomto právnom úkone sa dohodli dobrovoľne, prejav ich vôle je hodnoverný, slobodný a vážny, určitý a zrozumiteľný, zmluva nie je uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Účastníci vyhlasujú, že žiadne z ustanovení tejto zmluvy nie je podľa ich názoru v rozpore s dobrými mravmi a keďže znenie tejto zmluvy je v súlade s prejavom ich vôle, túto na znak súhlasu vlastnoručne podpísali.

V Nitre, dňa

V Komárne, dňa

Agentúra pre rozvoj vidieka

Ing. Vladimír Vnuk
riaditeľ

TEA PLANET s.r.o.

Ing. Paulis Anikó
konateľ

Príloha č. 1



Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka: Európa investuje do vidieckych oblastí

Program rozvoja vidieka SR 2014 - 2020

PLNOMOCENSTVO

Splnomocniteľ

Názov subjektu: TEA PLANET s.r.o.
Sídlo: Gen. Klapku 68/46, 945 01 Komárno
IČO: 36825697
Štatutárny zástupca: **Ing. Paulis Anikó**

Splnomocnenec 1

Názov subjektu: Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava 1
IČO: 156 621
Štatutárny zástupca: **prof. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.**
minister

Splnomocnenec 2

Názov subjektu: Pôdohospodárska platobná agentúra
Sídlo: Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1
IČO: 30 794 323

Štatutárny zástupca: MVDr. Stanislav Grobár
generálny riaditeľ

Splnomocnenec 3

Názov subjektu: Agentúra pre rozvoj vidieka
Sídlo: Akademická 4, 949 01 Nitra
IČO: 34 075 381

Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Vnuk
riaditeľ

Dolu podpísaný splnomocniteľ dáva týmto plnomocenstvo splnomocnencovi 1, 2 a 3 k využitiu fotodokumentácie predmetu projektu v rámci propagácie Programu rozvoja vidieka SR 2014 - 2020. Toto plnomocenstvo má účinnosť od 10. decembra 2015 do ukončenia Programu rozvoja vidieka SR 2014 - 2020.

V Nitre, dňa

.....
podpis oprávnenej osoby splnomocniteľa

“Chute Žitného ostrova“

Dunajská Streda

18. - 19. 12. 2015



Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka: Európa investuje do vidieckych oblastí

Program rozvoja vidieka SR 2014 - 2020

Prezenčná listina z aktivity
Chute Žitného ostrova
18. 12. 2015,

P.č.	Priezvisko a Meno	Vystavovateľ	Podpis*
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			

*Svojím podpisom sa vystavovateľ zaväzuje, že bude prítomný počas dní Chutí Žitného ostrova.

Partner:

Názov podujatia

Termín uskutočnenia: 18.-19.12.2015

Agentúra pre rozvoj vidieka
"Chute žitného ostrova"-Farmárske trhy
na propagáciu a podporu regionálnych
poľnohosp. a potravinárskych produktov

Položkový rozpis výdavkov

Špecifikácia:	Počet	cena bez DPH / ks	cena bez DPH celkom
Organizačné zabezpečenie:			
prenájom miesta konania trhov, 2 dni, parkovisko OC MAX, 35x9 m	1 ks.	875,00 EUR	875,00 EUR
prenájom stanov /2 stánky v rozmeroch 9x16 a 9 x20 m/	2 ks.	1 400,00 EUR	2 800,00 EUR
montáž, demontáž, doprava	1 ks.	380,00 EUR	380,00 EUR
prívod elektrickej energie - pre predajcov a sprievodný program	1 ks.	280 EUR	280,00 EUR
základná vianočná dekorácia, ozvučenie	1 ks.	1 800,00 EUR	1 800,00 EUR
prenájom stolov, rozmery: stôl 2m s 2 lavicami	20ksx2	5,50 EUR	220 EUR
prenájom ohrievačov 5 ks. spolu s plyn. bombami ks/deň.	5ksx2=10	36,00 EUR	360,00 EUR
prenájom pódia na sprievodný program 6x3 m	2ks	200,00 EUR	400,00 EUR
vyhotovenie plagátov/ grafické vyhotovenie, tlač: farebnosť 4+0, 100	600 ks.	0,85 EUR	510,00 EUR
vyhotovenie tabúl - označenie predajcov	25 ks.	19 EUR	475 EUR
vyhotovenie bannerov 5 x3 m na propagáciu podujatia	4 ks.	150,00 EUR	600,00 EUR
brigádnicí /org.zabezp.3x + 1xčasník pre VIP,30 hod./5 EUR/hod/os.	30x4 ks.	5 EUR	600 EUR
strážna služba	1 ks.	150 EUR	150 EUR
odpadové koše, odvoz smetí	1ks.	100 EUR	100 EUR
"stand by" stoly pre VIP stan 5ks. /2 dni	5 ksx2	9 EUR	90,00 EUR
produkčné zabezpečenie			
vyhotovenie ostatného propagačného materiálu		sponzorský príspevok	
propagácia podujatia		vlastné náklady	
administratíva - zmluvy so subdodávateľmi, PR články v reg.novinách	1ks.	480,00 EUR	480,00 EUR
Sprievodný program		850 EUR	850 EUR
spevacke, tanečné súbory, bábkové predstavenie pre deti			
vystúpenie 3-4 súborov denne, moderátor podujatia - počas kult.prog		vlastné náklady	
		vlastné náklady	
Náklady celkom bez DPH:			10 970,00 EUR
		Sadza DPH:	20%
		DPH celkom:	2 194 EUR
			13 164 EUR

Cena spolu vrátane DPH:

Vypracoval: Paulis
Dátum: 26.10.2015

TEA PLANET s.r.o.
IČO: 46183000
Sídlo: Bratislava, Stará Vajnarská 10
Telefón: 021 22439576

TEA PLANET INC.